

19.10.2009

B7-0090/2009 }  
B7-0092/2009 }  
B7-0093/2009 }  
B7-0094/2009 } RC1/Am. 1

**Emenda 1**

**Manfred Weber, Simon Busuttil, Sabine Verheyen, Axel Voss**  
fisem il-Grupp PPE

**Mozzjoni kongunta għal riżoluzzjoni**  
**S&D, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL**  
Libertà ta' informazzjoni fl-Italja u fl-UE

**Mozzjoni kongunta għal riżoluzzjoni**  
**Premessa CE a (ġdida)**

*Mozzjoni kongunta għal riżoluzzjoni*

*Emenda*

*Ca. billi jqajjem thassib għal-libertà tal-mezzi ta' informazzjoni anki l-fatt li l-Partit Soċjaldemokratiku Ġermaniż għandu sehem, u f'xi każijiet sehem ta' maġġoranza, f'numru kbir ta' impriżi medjatiċi li, eż. fis-settur tal-gazzetti, ikopru żoni mdaqqa tal-Ġermanja,*

Or. en

AM\793757MT.doc

PE428.696v01-00 }  
PE428.700v01-00 }  
PE428.701v01-00 }  
PE428.702v01-00 } RC1

19.10.2009

B7-0090/2009 }  
B7-0092/2009 }  
B7-0093/2009 }  
B7-0094/2009 } RC1/Am. 2

**Emenda 2**

**Manfred Weber, Simon Busuttil, Carlos Coelho, Mário David**  
fisem il-Grupp PPE

**Mozzjoni kongunta għal riżoluzzjoni**  
**S&D, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL**  
Libertà ta' informazzjoni fl-Italja u fl-UE

**Mozzjoni kongunta għal riżoluzzjoni**  
**Premessa B a (ġdida)**

*Mozzjoni kongunta għal riżoluzzjoni*

*Emenda*

*Ba. billi hemm sospetti serji ta' ndhil min-naħa tal-Prim Ministru u tal-Partit Soċjalista Portugiż fil-linji editorjali ta' gazzetti u ta' xandara televiżivi (eż. il-kanċellazzjoni tal-ahbarijiet nazzjonali l-aktar popolari, il-'Jornal Nacional', f'tit jiem qabel l-elezzjonijiet leġiżlattivi) u ngħata bidu għal azzjoni legali fil-konfront tal-ġurnalisti li għandhom opinjonijiet kritiċi fil-rigward tal-gvern,*

Or. en

AM\793757MT.doc

PE428.696v01-00 }  
PE428.700v01-00 }  
PE428.701v01-00 }  
PE428.702v01-00 } RC1

19.10.2009

B7-0090/2009 }  
B7-0092/2009 }  
B7-0093/2009 }  
B7-0094/2009 } RC1/Am. 3

**Emenda 3**

**Manfred Weber, Simon Busuttil, Sabine Verheyen, Axel Voss**  
fisem il-Grupp PPE

**Mozzjoni kongunta għal riżoluzzjoni**  
**S&D, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL**  
Libertà ta' informazzjoni fl-Italja u fl-UE

**Mozzjoni kongunta għal riżoluzzjoni**  
**Premessa B b (ġdida)**

*Mozzjoni kongunta għal riżoluzzjoni*

*Emenda*

***Bb. billi dawn id-drittijiet jinkludu l-libertà ta' opinjoni u l-libertà li tirċievi jew tagħti informazzjoni minghajr indhil jew pressjonijiet min-naha tal-awtoritajiet pubbliċi jew minn gruppi jew partiti politiċi,***

Or. en

AM\793757MT.doc

PE428.696v01-00 }  
PE428.700v01-00 }  
PE428.701v01-00 }  
PE428.702v01-00 } RC1

19.10.2009

B7-0090/2009 }  
B7-0092/2009 }  
B7-0093/2009 }  
B7-0094/2009 } RC1/Am. 4

**Emenda 4**

**Manfred Weber, Simon Busuttil, Kinga Gál**  
fisem il-Grupp PPE

**Mozzjoni kongunta għal riżoluzzjoni**  
**S&D, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL**  
Libertà ta' informazzjoni fl-Italja u fl-UE

**Mozzjoni kongunta għal riżoluzzjoni**  
**Premessa D a (ġdida)**

*Mozzjoni kongunta għal riżoluzzjoni*

*Emenda*

*Da. billi, biex jiġu eżerċitati pressjonijiet politiċi fuq il-ġurnalisti li kixfu każijiet ta' korruzzjoni marbuta ma' uffiċjali ta' livell għoli u esponenti tal-partit fil-gvern, fl-Ungerija l-awtoritajiet governattivi dan l-aħħar hadu inizjattivi biex jagħtu bidu għal azzjonijiet kriminali fil-konfront ta' dawn il-membri tal-midja; billi dan irriżulta f'inflwenza tal-politika fuq il-kuntast medjatiku Ungeriz,*

Or. en

AM\793757MT.doc

PE428.696v01-00 }  
PE428.700v01-00 }  
PE428.701v01-00 }  
PE428.702v01-00 } RC1

19.10.2009

B7-0090/2009 }  
B7-0092/2009 }  
B7-0093/2009 }  
B7-0094/2009 } RC1/Am. 5

## Emenda 5

**Manfred Weber, Simon Busuttil, Sabine Verheyen, Axel Voss**  
fisem il-Grupp PPE

**Mozzjoni kongunta ghal rizzoluzzjoni  
S&D, ALDE, GUE/NGL, Verts/ALE**  
Libertà ta' informazzjoni fl-Ewropa

**Mozzjoni kongunta ghal rizzoluzzjoni  
Paragrafu 1**

### *Mozzjoni kongunta ghal rizzoluzzjoni*

1. Jinsab konvint li l-libertà li tircievi u tikkomunika informazzjoni mingħajr interferenza mill-awtoritajiet pubbliċi hi prinċipju fundamentali li fuqu hi bbażata l-Unjoni Ewropea u hu element essenzjali tad-demokrazija, bħal ma hu l-pluraliżmu fix-xandir, it-tnejn li huma jinsabu fl-Artikolu 11 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali; ***itenni li l-Unjoni Ewropea għandha obbligu politiku u legali lejn iċ-ċittadini tagħha li tiżgura – fl-oqsma tal-kompetenza tagħha – li dawn id-drittijiet ikunu rispettati;***

### *Emenda*

1. Jinsab konvint li l-libertà li tircievi u tikkomunika informazzjoni mingħajr interferenza mill-awtoritajiet pubbliċi u ***mill-partiti politiċi*** hi prinċipju fundamentali li fuqu hi bbażata l-Unjoni Ewropea u hu element essenzjali tad-demokrazija, bħal ma hu l-pluraliżmu fix-xandir, it-tnejn li huma jinsabu fl-Artikolu 11 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali; ***iqis li, biex tiġi garantita stampa hielsa fi kwalunkwe pajjiż, huwa meħtieġ li l-mezzi ta' informazzjoni jissorveljaw lill-partiti u lill-gruppi politiċi, u mhux bil-maqlub; iqis ukoll li l-libertà editorjali u organizzattiva tal-impriżi medjatiċi ma għandhiex tkun limitata biex timponi ċerti pożizzjonijiet politiċi;***

Or. en

AM\793757MT.doc

PE428.696v01-00 }  
PE428.700v01-00 }  
PE428.701v01-00 }  
PE428.702v01-00 } RC1

19.10.2009

B7-0090/2009 }  
B7-0092/2009 }  
B7-0093/2009 }  
B7-0094/2009 } RC1/Am. 6

**Emenda 6**

**Manfred Weber, Simon Busuttil, Sabine Verheyen, Axel Voss**  
fisem il-Grupp PPE

**Mozzjoni kongunta għal riżoluzzjoni**  
**S&D, ALDE, GUE/NGL, Verts/ALE**  
Libertà ta' informazzjoni fl-Ewropa

**Mozzjoni kongunta għal riżoluzzjoni**  
**Paragrafu 4 a (ġdid)**

*Mozzjoni kongunta għal riżoluzzjoni*

*Emenda*

*4a. Jerga' jafferma li hemm il-htieġa  
urġenti li l-Kummissjoni timplimenta sew  
il-qafas ġuridiku Komunitarju fis-sehh  
fil-qasam tas-suq intern, politika  
awdjoviżiva, liġi tal-kompetizzjoni,  
telekomunikazzjonijiet, ghajnuniet mill-  
Istat, obbligi ta' servizz pubbliku u  
drittijiet fundamentali taċ-ċittadini, bil-  
ghan li jiġi żgurat li l-Istati Membri  
jirrispettaw, jiggarrantixxu u jippromwovu  
l-libertà ta' informazzjoni u livell xieraq  
ta' pluraliżmu tal-midja; jikkonferma l-  
pożizzjoni tiegħu, skont liema l-qafas  
leġiżlattiv Komunitarju fis-sehh fil-qasam  
tal-pluraliżmu u konċentrazzjoni tal-midja  
hija suffiċjenti għal dawn l-iskopijiet;*

Or. en

AM\793757MT.doc

PE428.696v01-00 }  
PE428.700v01-00 }  
PE428.701v01-00 }  
PE428.702v01-00 } RC1